



Tájékoztató a népszavazásról

EU-népszavazás: április 12
A helyi választási iroda vezetője:
Kovács Károlyné jegyző

A helyi választási iroda székhelye:
Polgármesteri hivatal
Derecske, Köztársaság út 87.
Telefon: (54) 548-081

A választással kapcsolatos információs szolgálat:
A polgármesteri hivatal épületében működik a Derecske, Köztársaság út 87. szám alatt.
Telefon: (54) 410-078

Egyéb tudnivalók az uniós népszavazással kapcsolatban:

Igazolást személyesen vagy meghatalmazott útján 2003. április 10-én 16 óráig kérhet az állandó bejelentett lakóhely szerint illetékes helyi választási iroda vezetőjétől az, aki a népszavazás napján nem tartózkodik lakóhelyén. Ajánlott levélben úgy lehet kérni, hogy az 2003. április 7-ig megérkezzen a választási irodához.

A szavazóköri székhelyei:

1. számú szavazóköri:
Gyámhivatal. Derecske,
Köztársaság út 86. Telefon:
(54) 410-040

5. számú szavazóköri:
József Attila Általános Iskola.
Derecske, Lengyel u. 3-
5. Telefon: (54) 410-362

2. számú szavazóköri:
Bocskai István Általános és
Művészeti Iskola. Derecske,
Szováti út 2. Telefon: (54)
410-011

6. számú szavazóköri:
Művelődési központ. Derecske,
Köztársaság út 107.
Telefon: (54) 410-060

3. számú szavazóköri:
Polgármesteri hivatal. Derecske,
Köztársaság út 87.
Telefon: (54) 410-081

7. számú szavazóköri:
Művelődési központ. Derecske,
Köztársaság út 107. Telefon:
(54) 410-060

4. számú szavazóköri:
I. Rákóczi György Gimnázium.
Derecske, Lengyel u.
1. Telefon: (54) 410-363

8. számú szavazóköri:
Damjanich úti óvoda. Derecske,
Damjanich u. 9. Telefon: (54)
410-626



A koszorúzás meghitt pillanatai Fotó: Nyíró Gizella

2003. március 15.

A református templomban tartott ünnepi istentisztelet után a művelődési központ színháztermében került sor az 1848/49-es forradalom és szabadságharc évfordulójának megünneplésére. Az ünnepségre érkezőket a Bocskai István Általános és Művészeti Iskola fúvószenekara fogadta '48-as indulókkal. Jantyk Zsolt alpolgármester ünnepi beszédében kiemelte: aki nem tudja, honnan jött, nem tudhatja azt sem, hová megy. A magyarok legtündöklőbb ünnepe a legjobb alkalom, a legjobb úton való együtt haladásra - húzta alá. Március 15. a kitüntetések ideje is. Minden évben ezen a napon adják át a „Derecske városáért” kitüntetést, melyet az idén négyen érdemelték ki: Sárközi Béláné szűrrátétes népi iparművész, Berényi Zsolt középiskolai tanár, Kiss Lajos díszmunkács és Nagy Károly futballedző. A megemlékezés ünnepi műsorát az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola negyedik osztályos tanulói adták „Utolsót jajdul a lélek...” címmel. /3.

Derecskén tavaly nem volt rablás

Egyre gyakoribb, hogy jómódú vállalkozók lakását látogatják meg hivatlanul

Megtartotta szokásos évértékelő munkaértekezletét Péterffy Albert rendőr őrnagy, a derecskei rendőrőrs parancsnoka, aki egyúttal visszatekintett az őrs élére történt öt évvel ezelőtti ki-nevezése óta eltelt időszakra is.

Parancsnoki teendőinek egyike volt feltérképezni a bűnügyi helyzetet, különös tekintettel azokra a családokra, amelyek veszélyesek a közrend, közbiztonság szempontjából. Önmagukért beszélő számadatokkal támasztotta alá a pozitív változásokat: míg 1998-ban 711 ügyük volt, 2002-ben 371. Öt évvel ezelőtt az eredményességi mutató 25,5%, tavaly már 44% volt. A jó eredmény oka: ismerik az elkövetőket, akik-

nek az elfogásáért mindent megtesznek. Volt olyan bűnöző életmódot folytató család, amelynek minden tagja börtönben volt egy időben. Az őrshez tartozó Pocsajon jelentős a gyermekkorú személyek bűnözése, akiket próbálnak kiemelni és intézetbe juttatni. Ez irányú törekvésük szélmalomharcnak tűnik, mert az intézetek azt vallják, hogy a legrosszabb család is jobb az intézetnél. Súlyos bűncselekmény nem történt tavaly, a rablások száma is elhanyagolható, Derecskén ilyen nem is volt az elmúlt évben. A testi sértések, garázdaságok száma viszont jelentős, különösen a kisebbségek körében, Pocsaj és Esztár településeken. Derecskén kisebb kárértékű lopások, betörések fordultak

elő, tavaly nyáron viszont emelkedett a módosabb vállalkozók házában, világos nappal elkövetett betörések lopások száma. Kilóg a sorból Tépe, ugyanis tavaly mindössze 3 lopás és egy betöréses lopás volt. Utazós elkövetők szerepeltek ezekben az ügyekben. Jobban oda kell figyelniük egymásra és az idegen emberekre - szögezte le az őrsparancsnok. A szabálysértések terén csökkenés tapasztalható, viszont a közlekedési szabálysértések száma nőtt. Baleseti forrásként említette az őrnagy a ki-világítatlan kerékpárokat, valamint azt, hogy a gyalogosok előszeretettel közlekednek a közutakon a járdák helyett. Tavaly halálos közlekedési baleset nem történt, volt viszont 7 súlyos és 9

könnyű. Az egyre nehezedő feltételek - 10%-al kell csökkenteni az üzemanyagfelhasználást, az őrs épülete teljesen leamortizálódott, 3 fő hiányzik - ellenére sikerült az eredményességet növelni - összegezte Péterffy Albert az őrs elmúlt évi munkáját.

Csató István derecskei polgármester azon reményének adott kifejezést, hogy a cigány kisebbségi önkormányzat megalakulásától a bűnözés visszaszorítását várja a települési önkormányzat. Szöllősi Imre tépei polgármester bejelentette: a településen faluőrséget állítanak fel, éjszakára és nappalra, kiegészítve a polgárőrség munkáját. A két éjszakai és egy nappali dolgozó az önkormányzat alkalmazásában, főállásban végzi majd munkáját.

A DH KÉRDÉSE: ÖN MIT REMÉL AZ EU-CSATLAKOZÁSTÓL?



ERDEI JÁNOS: - Biztos, hogy el kell telnie tíz évnek, mire beérnek a kedvező hatásai. Most, ha a keleti régiót nem fogja segíteni a kormány, akkor még jobban le-szakadunk a Dunántúltól. Egyre több lesz a munkanélküliek száma, hiszen a külföldi munkavállalók elárasztják az országot, akik a hazaiaknál olcsóbban is hajlandók munkába állni. Úgy érzem, nem becsülik meg itthon a saját szakképzett dolgozókat a munkaadók. Abban is biztos vagyok, ha minden így marad a mezőgazdaságban, az agrárium is tönkre fog menni. Az eddigi ismereteim alapján nemet fogok mondani az Európai Unióra.



VINCZE ISTVÁN: - Jelenlegi helyzetemben úgy érzem, nekem ettől csak jobb lehet az Unióban. A csatlakozástól azt várom, hogy megindul az igazi piacgazdaság nemcsak a mezőgazdaságban, hanem a kis- és középvállalkozások is lehetőséget kapnak a kibontakozáshoz. Szeretném azt elérni, hogy városunk infrastruktúrája fejlődjön, legyen munkalehetőség, életkedv. Adjanak lehetőséget a tisztességes megélhetésre! Azt kívánom, hogy mindenkinek jó legyen, legyen az emberek arcán mosoly! Mindenképpen el-megyek szavazni, mert a jövőnkől döntünk április 12-én.



BOROS ANDREA: - Általánosságban azt mondhatom, a csatlakozás utáni pár év biztosan nehéz lesz, sőt, az emberek csalódásként fogják megélni a kezdeteket. Főleg a mezőgazdasági kistermelők számára lesz hátrányos, mert nem fogják tudni teljesíteni azokat az előírásokat, amiket az Unió támaszt eljűk. Hosszú távon viszont - 10-15 év múlva - azt fogják mondani, megérte a csatlakozás. A koppenhágai tárgyalásokon a jelenlegi kormány nem képviselte eléggé a magyar érdekeket. Ennek ellenére igennel fogok szavazni, mert legközelebb csak 14 év múlva nyílik lehetőség az újabb EU-csatlakozásra.



BAUER ANTAL: - Úgy gondolom, ezután csak jobb lehet, mint eddig volt. A fiataloknak, az utókornak ez hatalmas előrelépést jelent. Az én vállalkozásom már nem profitál a csatlakozásból. Nagy beruházásra lenne szükség ahhoz, hogy versenyképesen startolhassunk az Európai Unióba. A kormány azonban nem támogatja a kis- és középvállalkozásokat olyan mértékben, mint például a gazdálkodókat, akiknek vissza nem térítendő támogatást nyújt. Pedig nekünk is jól jönne gépbeszerezésre az ilyen típusú támogatás, mert világszínvonalú technikával mi is tudnánk versenyezni a fejlett nyugatiakkal!



TOLDI KRISZTINA: - Nagy dilemma előtt állok, nehéz a döntés. Nem kaptam meg a kellő információkat. Úgy érzem, a sajtó nem tud meggyőzni a csatlakozás melletti érvekről. Nem vagyok abban biztos, hogy az ilyen embereknek, mint amilyen én vagyok, meghozza-e azt a jólétet, ami a már tagországokban tapasztalható. Életkoromból fakadóan úgy vélem, a lehetőségek sokasága áll még előttem terveim megvalósítására. Érzem, hogy nagy horderejű döntés előtt állok, de még nem tudom, hogyan fogok szavazni. Az biztos, hogy a sült galamb nem fog a szánkba repülni, tennünk kell érte.



KOVÁCS LAJOS: - Még nem látok világosan a csatlakozást illetően. Egyrészt jó lenne, ha belép-nénk, másrészt meg fél az ember a következményeitől. Nem látok világosan abban a vonatkozásban, hogy miért kell nekünk állandóan csapódnunk valakihez?! Alig lettünk szabadok, most megint elkötelezzük magunkat! Van arra példa a világtörténelemben, hogy kisebb országok is megtartották függetlenségüket. Vegyünk róluk példát! '90-ig volt a Szovjetunió, most meg jön a másik Unió! Mivel eddig még nem foglalkoztam komolyan a kérdéssel, nem tudom, hogyan szavazok április 12-én.



SZÖLLŐSI SZABINA: - Az Európai Unióhoz való csatlakozás nem rossz gondolat, gazdasági szempontból az ország jól fog járni. Politikailag viszont az az érzésem, hogy mások fognak dönteni helyettünk, lásd az Irak elleni háború, a magyar légtér használata stb., amibe akarunk ellenére belesodródunk, mert a „nagy-politika” ezt kéri tőlünk. Minden-képpen el fogok menni szavazni, s igennel voksolok majd, mert bí-zom abban, hogy előttem is meg-nyílnak a lehetőségek a diploma megszerzése után. Egyetemi fel-vételre készülok, jogra, a végzés után, remélem, könnyebb lesz a munkába állás, mint most.



SZABÓNÉ SÁGI BERTA: - A mezőgazdaságnak óriási szüksége van a csatlakozásra, különö-sen a vidékfejlesztés szempontjából. A Strukturális Alapok megnyí-lásával lehetőségünk lesz arra, hogy pályázati úton munkahelyek teremődjenek, s ezáltal fejlődjön a vidék arculata. A legnagyobb gond napjainkban a forráshiány, a csatlakozással viszont lehetőséget kap városunk arra, hogy fejlődjön, s rajta keresztül az egyé-nek is jobban boldoguljanak. Biz-tos vagyok abban, hogy a csatla-kozással a fejlődés perspektívái nyílnak meg, ebből következik, hogy ezt nem hagyhatjuk ki, tehát én igennel fogok szavazni.

Földtulajdonosok, figyellem!

Értesítem a vad védelméről, a vadgazdálkodásról szóló 1996. évi LV. törvény alapján kialakított Derecske város közigazgatási határon belüli, Derecske Barát-ság Vadász-sportegyesület vadászterülethez tartozó földtulajdonosokat, hogy

2003. április 11-én
18 órai kezdettel gyűlést hívok össze.

Helye: Derecske vadászház.

A gyűlés napirendje: 1. Pénzügyi beszámoló. 2. Döntés a bérleti díj közösségi célú felhasználásáról. 3. Egyebek. 4. Vacsora.

Kérem az érintett földtulajdonosokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a gyűlésen. Azok a tulajdonosok, akik bármi okból akadályoztatva vannak a gyűlésen való megjelenésben, meghatalmazott útján is gondoskodhatnak képviselőtől. A meghatalmazást írásban kell megtenni a meghatározó és meghatalmazott adatainak feltüntetésével. A meghatalmazást két tanúval is alá kell írni. Fel kell tüntetni a földterület mértékét és helyrajzi számát.

Tájékoztatom a földtulajdonosokat, hogy abban az esetben, ha elmulasztják a törvényben meghatározott jogaik személyes vagy meghatalmazott útján történő gyakorlását, úgy helyettük a jognyilatkozatot a jelzett napirendekkel kapcsolatos döntésekben a polgármesteri hivatal jegyzője teszi meg.

Derecske, 2003. március 6.

Csoma Sándor
közös képviselő

Szünetel az ügyfélfogadás

Értesítjük a lakosságot, hogy a népszavazás előkészületi munkálatai miatt április 11-én (pénteken) a polgármesteri hivatalban, a gyámhivatalban és az okmányirodában az ügyfélfogadás szünetel.

EU-postaláda

Felhívjuk Derecske város lakosságát, hogy az EU kommunikációs kampány keretében a polgármesteri hivatal (Köztársaság út 87.) épületének előterében EU-postaláda került elhelyezésre.

A városban élők e postaládába dobhatják be az uniós csatlakozással kapcsolatos kérdéseiket. A névvel és címmel ellátott kérdések külső szakértők bevonásával kerülnek megválaszolásra.

Ebtartók figyelmébe

Értesítjük a város kutyatartó gazdáit, hogy a kötelező veszettség elleni oltásra és féregtelenítésre 2003. április 22-én és 23-án (kedden és szerdán) délelőtt 7.30-tól 11 óráig, délután 14-től 18 óráig, pótolás április 26-án (szombaton) 7-től 10 óráig a labdarúgópályán kerül sor.

Az oltás díja 1300 forint egyenként, ami magába foglalja az oltás díját, az oltóanyag árát, az injekciós féregtelenítő árát, az oltási könyvet és bilétát, az oltáshoz használt eszközöket, áfával együtt.

Idén is lehetőség van a házánál való oltásra, ennek díja 1800 forint egyenként.

Kovács Károlyné
jegyző

Bakó István
kerületi főállatorvos

APRÓHIRDETÉSEK

KELLEMES húsvéti ünnepeket kíván minden kedves vendégének Lázókné Varga Edit női fodrász. Telefon: 423-015.

ÉPÍTÉSI telek és lucernamag eladó. Derecske, Bajcsy-Zs. u. 84. Telefon: 06 (54) 410-008.



Hihetetlen, hogy eddig nem történt baleset

Fotó: Nyíró Gizella

Balesetveszélyes közlekedés

Rendkívül balesetveszélyes helyzet alakult ki a város fő utcáján, a posta melletti telken elkezdett építkezés következtében. A Széchenyi-terv keretében épülő költség-alapú bérházak kivitelezője úgy kerítette el az építkezés helyszínét, hogy a kerékpáros és gyalogos közlekedésre szolgáló utat lezárta a főútvonal szegélyéig. Így a gyalogosok és kerékpárosok is a 47. számú úton kénytelenek közlekedni, mivel a közelben gyalogátkelőhely nincs. Igaz, tábla jelzi, hogy „Gyalogos közlekedés a túloldalon,” mégsem ott közlekednek azok, akik a postára igyekeznek. Sokakban megfogalmazódott a kérdés,

miért nem lehetett árkádot építeni, amely alatt zavartalanul és biztonságosan közlekedhettek volna a járókelők és kerékpárosok is. A kérdéssel felkerestük Serestyén Jánost, a kivitelezést végző Generálép-3 Kft. ügyvezetőjét. A szakember elmondta: az építési telek két épület között fekszik, az építőanyag beszállítása és beemelése csak a főútvonallal lehetséges. Ez azt jelenti, hogy árkádot nem szabad építeni, mert a daru hatósugarában tartózkodni, illetve közlekedni tilos. Mint kivitelező ezt nem vállalhatta, így maradt az a megoldás, hogy ideiglenesen kerítést húztak fel a főútvonal szegélyéig.

Hozzászólás

Mozgáskorlátozottan a mozgáskorlátozottakért

Sajnálattal olvastam a tevékenységemről szóló írást. Első alkalommal a cikk írója az irodámban, amikor felkeresett, egy olyan ügyfélnél voltam, aki nagyon nehezen közlekedik. A második esetben olyan időpontban kerestem, amikor Derecskén nem tartok fogadóórát, a városon kívül végzem a munkám.

Igaz, előfordul az, hogy nem tudok a kiírt időpontban az irodában lenni, de ez nem azért van, mert nem a munkámat végzem. Szeretném a tagokat és a lakosságot tájékoztatni arról, hogy a munkám nem csak a derecskei mozgáskorlátozottak ügyeinek az intézéséből áll. Hozzá tartoznak Pocsaj, Esztár, Konyár, Tépe, Mikepércs települések is. A megyei szinten benyújtott lakásátalakítási tá-

mogatások és gépjárműszerzési támogatások környezettanulmányai is a feladataim közé tartoznak. Ilyenkor fordul elő az, hogy nem tudom a fogadóóráimat megtartani.

Az iroda ajtajára pontosan ki van írva a fogadóórák időpontja és a mobiltelefonom száma is.

Minden mozgáskorlátozott figyelmét felhívom arra, hogy mielőtt személyesen akar felkeresni, hívjon fel telefonon, mert lehet, felesleges fáradságtól kíméli meg magát.

A többi településen is úgy működik a munkám és ez eddig senkinek nem okozott problémát. Tudomásom szerint még senki nem szenvedett hátrányt azért, mert nem csak helyben dolgozom. Azt is tudom, a telefonbeszélgetés pénzbe kerül,

KÉPVISELŐI JEGYZET

Intézmény-átalakítás fonákságai

A városunkban elég sokan tudják, hogy Közhazsnú Társaságként akarják üzemeltetni a Városi Művelődési Ház és Könyvtárt, ami jelenleg költségvetési intézményként működik. Több bizottsági és képviselői testületi ülésen kifejtettem, hogy az élénk benyújtott anyagokból nem lehet érdemleges döntést hozni. Ezen érveimet szeretném tudatni az olvasókkal.

Egy új vállalkozás létrehozását vagy esetleges átalakítását meg kell indokolni. Ezen indoklás legfőbb tárgya az üzleti terv. A közhasznú társaság (kht.) üzleti terve mind szövegesen, mind számszerűsítve tartalmazza azon többlet feladatokat, amit közhasznú társaságként végez majd a városi művelődési területén. Az üzleti tervben leírt feladatokat eddig is ellátta az intézményként működő Művelődési Ház.

Ha az üzleti tervbe leírtak optimálisan valósulnak meg, akkor az idén a kht. közel 1 millió forintos veszteséggel fog zárni, ha a pesszimista változa-

tot (pl.: nem nyer pályázatot) vesszük figyelembe, akkor akár 2,5 millió forint is lehet a veszteség. Szerintem ettől a működési formától (kht.) minimum az elvárható, hogy a derecskei művelődési feladatok ellátásának bevételei és kiadásai nullszaldósak legyenek.

Érdekes egybeesés az is, hogy az átalakítás szorgalmazása azután kezdődött, amikor kiderült, hogy a törvény szerint intézményvezető nem lehet alpolgármester. Az sem lett figyelembe véve, hogy az év elején a költségvetés készítésekor szigorú takarékosságot hirdetett meg a képviselőtestület. Sőt, ezzel szembe menve a kht. megalakításának finanszírozására 1 millió forint hitelt felvételére kényszerül a város. Ezen példák csak a legfőbb kifogásaim a kht. megalakításával szemben, ennek ellenére 2003. március 27-én a képviselőtestület 12 igen, 1 nem és 1 tartózkodással megalapította a Közhazsnú Társaságot.

Arany Sándor
önkormányzati képviselő

Lomtalanítás

Az AKSD Kft. május 5-én és 6-án a megszokott útvonalon lomtalanítást végez.

A szilárd hulladékot (nagyobb berendezési tárgy, lom, bútor, ágybetét, háztartási berendezés és készülék, üveg stb.) helyezték el a szállítású útvonal mentén, ingatlanjuk előtt.

Az AKSD Kft. nem vállalja veszélyes hulladék, állati tetem, trágya, sár, fertőzés- vagy robbanásveszélyes anyag, tűzveszélyes hulladék és minden olyan hulladék begyűjtését, amely veszélyeztet a szállítók testi épségét, vagy a környezetet.

III. Derecskei Verbunktalálkozó 2003.



KÖNYVTÁRI HÍREK

A februári EU-tótó helyes megfejtése x 1 2 1 1 x x 1 2 2 x 2 2 2

A helyes megfejtésért ajándécsomagot nyert: Fegyverneki Lajosné (Derecske)

A városi könyvtár által meghirdetett uniós pályázat első fordulójának egyik témája: „Hogyan képzelitek el Magyarországot az Európai Unióban?” A pályázatra beérkezett legjobb fogalmazást Bujdosó Mária, a derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola 11/a osztályos tanulója írta:

EURÓPAI UNIÓ

Mint minden fiatal, mi is nagy várakozással, ugyanakkor félelemmel tekintünk az uniós csatlakozás elé. Örülünk, hogy Magyarország végre eljutott odáig, hogy ne kívülről nézzék és passzívan tűrje az európai eseményeket, hanem végre ő is beleszólhasson. De mint minden változás, ez is félelmetes. Bennünk is ott a félelem: Magyarország vajon nagy megrázkódtatások nélkül túléli-e a rövid időn belül bekövetkező második változást? Vajon tényleg fel vagyunk-e készülve, hogy az olyan rég áhitott teljes és tökéletes függetlenségünket újra alárendeljük más nemzetnek, hiszen ha belépünk az unióba, már nem csak Magyarország érdekeit kell figyelembe venni, el kell majd fogadnunk, hogy már nem csak a saját országunkért leszünk felelősek. Tartunk attól is, hogy mint új belépők még idegenek leszünk. Ezt most nem gazdasági vagy politikai értelemben véve értjük, hanem mint nemzet. Az Unióban lévő nemzetek többé-kevésbé összeszokott csoportot alkotnak, de mi még olyanok leszünk, mit az új osztályba érkezett tanuló, akit mindenki érdeklődéssel fogad, de mégis mindenkiben ott van a bizalmatlanság, a távolságtartás, és néha kicsit ki is közösítik új társukat. Ahhoz, hogy valakit befogadjanak egy új közösségbe, hetek, hónapok kellene. És ha a befogadni való egy 10 milliós ország, akkor talán évek keltenek, ahhoz hogy egyenrangúként kezeljenek az uniós nemzetek. Magyarország amúgy is – hálá néhány „jóindulatú” országnak – nincs jó színben feltüntetve. Csak remélni merjük, hogy az Európai Unió országaiban is folyik a miénkhez hasonló kampány, amelyben valamilyen szinten képet adnak a csatlakozó országokról, és talán vannak néhányan, akik érdeklődve várják a magyarokat.

Természetesen a magyar embereknek is számtalan lehetősége nyílik a boldogulásra, kezdve a külföldi munkavállalástól, a fiatalok tanulási, előrelépési lehetőségeire. Ez persze mind szép, de ott motoszkál bennünk az is: nincs elég magyar külföldön már? Egyértelmű: kint jobbak a munkalehetőségek, és ha még könnyebb is lesz munkát vállalni, akkor szinte biztos, hogy mind többen fogják ezt tenni. Persze ez visszafelé is igaz. A hazai iparnak, gazdaságnak jót fog tenni „a külföldiek segítsége.” Tehát vannak jó oldalai is az Európai Uniónak, ez vitathatatlan. Magyarország képe nagyban meg fog változni – lehet, hogy sok szenvedés által. A turizmusban talán végre igazán teret kapnak a kis települések, és Magyarországon is fontos lesz a nyugaton oly divatos falusi turizmus, ezzel Európa egy gyönyörű országot ismerhet meg. Az európai uniós normáknak megfelelően fejlődik majd az infrastruktúra, amire igazán szüksége van az országnak.

És persze ott az eszmei háttér is. Európai polgárnak lenni és magyarnak maradni. Ez lesz a legnehezebb: megtalálni az egyensúlyt, mégis ez a legérdekesebb, kaput kapunk oda, ahová mindig is vágytunk: Európába. Hamarosan az európai uniós országok is megtapasztalhatják kis országunk mélyen gyökerező kulturális értékeit, amelyekkel csak színesíthetjük Európa amúgy is élénk kultúráját. Talán a magyar művészek, írók Európa-szerete ismertek lesznek, és végre nem valami Ázsiából ide menekült népnek tekintenek minket, hanem felismerik államunk igazi értékeit.

Összefoglalva: az európai uniós csatlakozás szükséges ahhoz, hogy Magyarország végre minden szempontból elfoglalhassa Európában azt a helyet, ami megilleti és a sok történelmi szenvedés után végre felvirágozhasson. Kezdetben nehéz lesz, esetleg igazi Canossa-járás, de így volt ez több mint 10 évvel ezelőtt is, mikor az ország nagy változáson ment keresztül, és akkor még hinni sem mertük, hogy egyáltalán idáig eljuthatunk. De most mégis sikerült! És ha sikerül felretneni az országon belüli politikai ellentéteket, összefogunk, emelt fővel léphetünk be az Unióba. Ha szorgalmasan dolgozunk és átlendítjük magunkat a holt-pontokon, megőrizve magyarságunkat, méltó tagjai lehetünk az Európai Közösségnek.

Hirdetési tarifáink

Apróhirdetésnél szavanként	30 Ft.
Keretes hirdetésnél:	
1 teljes oldal:	48 000 Ft.
Fél oldal:	24 000 Ft.
Negyed oldal:	12 000 Ft.
Nyolcad oldal:	7 000 Ft.
Tizenhatod oldal:	3 500 Ft.

Családi eseményekről: házasságkötés, születés, halálozás, díjmentesen hirdetünk!

Mire gondolt a díj átvételekor?

Március 15-én a városi ünnepségen adták át Derecske városáért kitüntető címet. Mire gondolt a díj átvételekor? - kérdeztük a négy kitüntetettet.

Sárközi Béláné

Többféle érzés jelent meg bennem egyszerre. Az egyik a megelégedettség, úgy éreztem, hogy a derecskei eredetű szúrrátét népi iparművészeti termékeit, amiket készítetek és továbbfejlesztetek, nemcsak országosan, hanem ott ahol kialakult, a szülővárosomban is elismerik, megbecsülik. Megerősített a hitemben, hogy amit tettem 40 év alatt, engem igazolt, ez a választott utat igazza tette. Szabadságot éreztem, a munka szabadságát. A munkám értékeit hordoz, magyaros értékeket, derecskei értékeket, ez lélekmelegítő érzés. A múltat jelenítem meg és tartom a jövőnek. A hagyományörzés a gyerekekben tovább él, a népművészet át-



mentése elhivatottá tett, ebben a pedagóguspályám is segít. Velem együtt a közösség ereje másokat is még inkább előre vitt ezen az úton. A körülöttem kialakult

kézműves közösségekben az alkotásaink, az együtt elért eredményeink városunk hír-

nevét öregbítik. A szűrrátétkészítést soha nem kényszerből, hanem belső indítástól végeztem, így gyökereiben éreztem a meghatottságot, a boldogságot, amikor a díjat átvettem.



Berényi Zsolt

A március 15-ére szóló hivatalos meghívó sejtetett ugyan valamit, de ekkora megtiszteltetésre nem számítottam. Jóleső érzéssel töltött el, hogy a város képviselő-testülete rám is gondolt azon emberek sorában, akiknek a Derecske városáért kitüntető adja. Meglepődtem, mert semmi különöset nem csináltam, mindig csak tettem a dolgomat, nem azért, hogy kitüntetés, elismerést kapjak. Éltem azokkal a lehetőségekkel, amelyekre képes voltam és amelyeket a környezetem felkínált. Mindig szívesen dolgoztam közösségben, szüleimtől is ezt láttam, mindig fontos volt számomra a város életének alakulása. Különösen örülök és szerencsés embernek érzem magam azért is, mert negyvenegy év közalkalmazotti jogviszony után ebben az évben dolgozom utoljára, s ez az elismerés méltó befejezése pályámnak. Megerősíti bennem azt a nagyszerű érzést, hogy érdemes volt. Csak azt sajnálom,

hogy egyre kevesebb az erőm, energiám a további közös munkámra. Köszönöm.

Kiss Lajos

1974 óta vagyok lakatos szakmunkás, a technikumban tanultam a kovácsolás elméleti részét, itt szerettem meg a vassal dolgozni. Régi épületek felújításakor találkoztam a műlakatos munkával, lehetett érezni, hogy a vas újból reneszánszát éli, ezért öcsémmel elkezdtünk kutakodni szakirodalom után és beszerezni hagyományos lakatos szerszámokat. Jantyk Zsolt figyelt fel először a debreceni munkánkra. A milicentenáriumi alkalmából a műv. házaspár kollégák közreműködésével kaptuk az első ilyen jellegű derecskei megrendelést, 3 kovácsoltvas kandelábert a derecskei adako-



zó polgárok adományából készítettük. A műlakatos munka több mint hobbi, elhivatottá tett, ez a kitüntetés azt jelenti számomra, hogy értékelik, igényt tartanak a munkámra. Mi is reméljük, hogy a jövőben még több színvonalas munkánk teszi szebbé, egyedibbé környezetünket, kisvárosunkat. Nem csupán divatosat, hanem értékeset, hasznosat, időtálló és szépet alkotni – ez a feladatunk.



Nagy Károly

Először is, amikor hivatalos meghívót kaptam az ünnepségre, kissé meglepődtem, még meg is néztem, hogy lesz-e akkor éppen meccsünk. Annak ellenére, hogy nem a kitüntetésért csinálgja az ember, amit csinál, bizony jólesik neki, ha mások is észreveszik, elismerik munkáját. Töbgyökecs derecskei vagyok, még a dédszüleim is itt születtek, lokálpatriótának tartom magam, sehol máshol nem fociztam, sehol máshol nem edzősködtem. A tanáraimra gondoltam, akik 40 éve elindították a sportpályafutásomat: Magyarai Béla bácsira, aki az ünnepségen ott ült az első sorban és Nagy Pali bácsira. A középiskolai fizikatanáromra, aki engem 4 év alatt egyszer sem feleltetett, de mindennap mentünk vele focizni. A családomnak köszönhetem, hogy munka mellett is csinálhattam azt, amit szeretek. Néhány éve megmozdult az állóvíz a sportegyesületben, szépül, épül a sárostói sporttelep, ehhez kollégák, támogatók és természetesen sportolók kellettek. Úgy érzem, a kitüntetés a sportembernek és egy kicsit a sportostálynak is szól, hiszen a foci csapatjáték.

Fajtakiállítás a csarnokban

A Magyarországi Németjuhász Kutyaclub 4004-es szervezete nemzetközi fajtakiállítást rendezett március 9-én, vasárnap a városi sportcsarnokban.

A tenyészkiallítás célja – Fogarasi József debreceni elnök megfogalmazása szerint – a kutyák anatómiai felépítése alapján a szépségideál bírálata. A szigorú ítészek előtt 58 kutya vonult fel, „akik” gazdáikkal együtt Záhonytól Pécsig, Budapesttől Szegedig terjedő területekről érkeztek, de voltak Aradról, Nagybanáról (Románia), Ungvárról (Uk-

rajna) is. Az évente kétszer – teremben és szabadban – megrendezett kutyakiállítás valamennyi résztvevője serleget, emléklapot, egyúttal minőségi bizonyítványt kapott, ami a kutyák tenyészértékét növeli.

A rendezvényt megnyitó Krisztik József alpolgármester a szakmai találkozó kapcsán elmondta: gondoskodó türelem, nagy hozzáértés kell az okos, szolgálatkész kutyusok neveléséhez. A négy lábúak kérését is megfogalmazta a gazdikhoz: „Szeress, olyan-nak, amilyen vagyok, hiszen te választottál.”



Szófogadó, szolgálatkész kutya az őrparancsnoké, Szilágyi Gábor felvezetésében. Fotó: Nyíró Gizella



A különdíjas Fülöp Annamária kürtös társaival. Fotó: Nyíró Gizella

Kürtösök randevúja

Második alkalommal rendezték meg a megye zeneiskoláinak kürtös találkozóát március 8-án a Bocskai István Általános és Művészeti Iskolában. A nyolc helyszínről érkezett húsz fellépő szó szerint lázas készülődéssel esett át – utalt megnyitójában Csik István igazgató az elmúlt napok járványos megbetegedéseire. A három korosztály képviselőiben szereplő valamennyi kürtös oklevelet, emléklapot és ajándékot kapott. A különdíjat ötven éremmel ki: Molnár Máté, Hajdúszoboszlóról, Farkas Ferenc, Balmazújvárosból,

Fülöp Annamária, Derecskéről, Mészáros Ágoston, Debrecenből, Orosz Hajnalka, Hajdúszoboszlóról. A nagydíjat a harmadik korosztályos balmazújvárosi Szarvas Levente vitte el. Díszhangversenyre is sor került, melyet a debreceni zeneiskolai tanárokból alakult kürtkvartett adott elő. Krucsó Zoltán igazgatóhelyettes zárszavában kiemelte: a hiánypótló kezdeményezésre igény mutatkozik, hiszen a részt vevők nemcsak szép ajándékokat, hanem szereplési rutint és szakmai tapasztalatokat is szereztek.

Derecske ismét hallatott magáról!

A derecskei Bocskai István Általános és Művészeti Iskola növendékei, ezúttal a fuvolisták, ismét országos megmérettetésen adhattak számot tudásukról.

A Jeney Zoltán országos fuvolaverseny debreceni te-

rületi válogatójáról húsz induló közül magas pontszámmal jutott a döntőbe, Kaposvárra, az ország tizenhét legjobb versenyzője közé Jacsó Erika fuvolatanárnő két növendéke, Loós Ilona Zsuzsanna (I. korcsoport) és Kiss

Ágosta (III. korcsoport). Zongorakísérőjük Krucsóné Horváth Márta volt.

Az iskola hagyományaihoz híven, lásd Cibri néptáncscsoport vagy a kürtösök országos elismerései, öregbítették a kisváros hírnevét. Kiss Ágo-

sta, aki ösztölködő Kodály Zoltán Zeneművészeti Szakközépiskolában folytatja tanulmányait, a zsűritől különdíjat kapott, bizonyítva ezzel, hogy a tehetséghez párosuló kitartó szorgalommal milyen könnyen eredményt lehet elérni.

Születtek

01. 15.: Létai Gréta (Létai Krisztián–Antal Edit).
02. 15.: Kovács Barbara (Kovács János–Szántó Marianna).
03. 15.: Nógrádi Ákos (Nógrádi Sándor–Csécsi Judit).
03. 15.: Nógrádi Petra (Nógrádi Sándor–Csécsi Judit).

A Derecskei Hírek 2003. január hónapban megjelent Anyakönyvi hírek Születések rovatában Fegyverneki Lajos és Csécsi Erika gyermekének neve helyesen: Fegyverneki Levente.

Házasságot kötöttek

03. 14.: Varga Andrea–Kiss Lajos.

60 éves házassági évfordulójukat ünnepelték

03. 03.: Takács Vince–Pozsgai Margit.

Elhunytak

02. 27.: Tóthszegi Imre (64 éves; volt Huszár u. 5.).
03. 01.: Varga Lajosné (szül.: Kiss Julianna; 78; volt Nyúl u. 14.).
03. 02.: Kántor Sándorné (szül.: Györfi Etelka; 76; volt Rózsa u. 25.).
03. 03.: Szegedi Barnabás (64; volt Semmelweis u. 19/A.).
03. 09.: B. Kiss Lajosné (szül.: Arany Margit; 81; volt Vasvári P. u. 18.).
03. 16.: Sági Gábor (41; volt Ibolya u. 18.).
03. 25.: Takács Vince (89; volt Hunyadi u. 13.).



Ötven éve együtt. Pankó János és Medve Irén február 14-én ünnepelték az 50. házassági évfordulójukat. Gratulálunk, és jó egészséget kívánunk nekik

Fotó: Magánarchívum

Vége a báli szezonnak

A Bocskai-iskola báljával kezdődött s a József Attila Iskoláért Alapítvány jótékonyági estjével fejeződött be a báli szezon városunkban. Ez utóbbi éppen a nőnapra esett, s az intézmény igazgatója, Baranya Károly és a kuratóriumi tagok egy-egy szál szegfűvel fogadták a hölgyvendégeket. Az iskoláért bálozó jótékonykodókat fergeteges műsorszámok szórakoztatták: fellépett a nagyhírű Talamba ütőegyüttes, Virágh Tibor előadóművész, a Valcer táncstúdió helyi táncospárja, Lénárt Zsannet és Dendörfer Csaba, az iskola moderntánc-csoportja, a nevelőkből erre az alkalomra összeállt tánc-együttes, a Táltos színjátszókör, valamint a szülőkből verbuválódott maskaras együttes. Az est folyamán jótékonyági képek kiadására is sor került. A bál tiszta bevételét az intézmény számítástechnikai eszközeinek fejlesztésére, korszerű oktatástechnikai eszközök beszerzésére fordítják – tudtuk meg Porkoláb Imre kuratóriumi elnöktől.



A helyi legifjabb focistapalánták edzőjükkal fényképezkedtek az Oázis Kupán. Hiába, a sztárságra való felkészülést nem lehet elég korán elkezdni

Fotó: Nyíró Gizella

Ballag már a vén diák...; de hová?

Mire ez a cikk megjelenik, már minden nyolcadikos túl van élete első nagy megmérettetésén, a középis-kolai felvételin. Ami persze egyáltalán nem mindegy, hogy sikerült. Néhány érintettel erről beszélgettünk.

Váradi Ágnes tanárhoz járt különórákra, franciából és történelemből készült, úti-könyveket forgatott franciaországról, ugyanis kéttan-nyelvű tagozatra jelentkezett a Fazekas Mihály Gimnáziumba. Ebbe az osztályba 17 főt vesznek fel.

Kurucz Tamás közgazdász szeretne lenni: „szüleimmel beszéltem meg, hogy ez egy jó szakma. Magyar, matek, angol volt a felvételi tárgya, az elbeszélgetésre sokat kellett várni, de nagyon kedvesek voltak a vizsgáztatók.” Az osztályfőnök, Kovácsné Kátóné Irma ig. helyettes elmondta, hogy meg kellett gyorsítani, pl. magyarból a ta-

nanyag feldolgozását, mert az egész éves tananyag szerepel a felvételi vizsgán.

Kiss Ágota már a beszélgetésünkkor tudta, hogy sikerült a felvételi: „Kodály Zoltán zenei szakközépbe jelentkeztem fuvola szakra. Jól sikerült a darabom, nem izgultam, a tanárom is biztatott, hogy esélyes vagyok. Délutánonként sok zeneórára leszek, ezért a kollégiumot választottam, biztos szokatlan lesz.” A többség egyetértett abban, hogy „buli” a bejárás, a buszon a régi haverokkal találkoznak, lehet ismerkedni.

Bíró Jócó szerint a középis-kolai tanulmányokkal megkezdődik az önállóságuk is: „A döntés, a felvételi sikere egész életünket meghatározza. Elsőnek a Diószegi Sámuel Szakközépiskolát jelöltem meg, a fodrász szakot. Unokatestvérem is fiú és fodrász, nagyon tetszik a munkája, a műhelye, az, hogy a maga ura. Itt nincs felvételi, a

hozott pontszámból döntik el, kit vesznek fel. Ha nem sikerül, egész más pályát választok, ide jelentkeztem a gimnáziumba informatika szakra.”

Az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Általános Iskola nyolcadikosai el sem tudják képzelni, hogy sehova se vegyék fel őket.

Hegyi Katalin tanárnő megnyugtatta a kedélyeket azzal, hogy több hely van, mint gyerek, de természetesen mindenki az elsőnek megjelölt intézménybe szeretne bekerülni. Ebben az osztályban inkább a helyi gimnáziumot vagy berettyóújfalui iskolát választottak. „Számomra a hajnali tolongás a buszon, nem valami vonzó, kolis se szeretnék lenni, mert akkor keveset vagyok a családdal. Új közösségbe egyedül lesünk, érdekes lesz tanulni és dolgozni, munkahelyre járni gyakorlatra –

mondta Nagy Jócó, aki informatika tagozat mellett újfalu kereskedelmi és mezőgazdasági technikumot jelölt meg.

Papp Tibor édesapja szakmáját szeretné folytatni, elektroműszerész lesz, ha felveszik.

Hajzer Tamás egy iskolát jelölt meg, a Rákóczi, elsőnek a rendvédelmi szakot: „honvédtiszt szeretnék lenni, négy éve járok Kung-fu edzésre, szerintem a fizikai alkalmassággal nem lesz problémám. Ez nem egy szokványos, hanem egy újszerű szak, kíváncsi vagyok rá, pl. a lövészet miatt, és jogosítványt is szeretnék.”

Erdei Anikót osztályfőnöke és szülei biztatták, hogy próbálja meg előbb a nehezebbet, debreceni közgazdát, csak másodiknak jelölte meg a hasonló profilú újfalu középiskolát, ahova viszont a testvére jár.

Mándliné Mile Judit

Fogyatékosok vidám napja

Immár harmadik alkalommal rendeztek nagyszabású regionális játékos sportvetélkedőt értelmi fogyatékosok számára a városi sportszarnokban, a DERMÁK (Derecskei Mentálhigiénés és Ápolási Központ) Kht. szervezésében.

A 15 településről (Balmazújváros, Báránd, Berettyóújfalú, Debrecen, Derecske, Dévaványa, Győrtelek, Hajdúnánás, Hajdúszoboszló, Hodász, Kisléta, Komádi, Szakoly, Szolnok, Tépe) érkezett 16 csapatot a város alpolgármestere, Krisztik

József köszöntötte a fogyatékosok nemzetközi éve alkalmából. Elmondta: jó lenne, ha mindennapos lenne a szeretetteljes, odaadó gondoskodás a fogyatékosokról. A zenére történő közös bemelegítés, ráhangolódás után kezdetét vette az egész napos sportvetélkedő Vezendiné Szarvas Ibolya vezetésével. Volt teremlabdarúgás, célbadobás, karikahajtás, ugrókötelezés, asztalitenisz, sor- és családi váltóverseny. A hazautazás előtt jó hangulatú levezetésként diszkóztak is a vendégek.



A csíráztatóból a palántanevelő fóliába kerülnek a tálcás növények a KITE-nél

Fotó: Nyíró Gizella

Asztalitenisz-bajnokság

Immár 15. alkalommal rendezték meg a városi sportszarnokban vasárnap a nyílt asztalitenisz-bajnokságot. A helyieken kívül Hajdúszováról és Berettyóújfaluból érkeztek amatőr sportolók, hogy öt kategóriában mérkőzzenek meg



Fotó: Nyíró Gizella



A házigazdák csapata a sportszarnokban Fotó: Nyíró Gizella